

**Diploma e Master in Alti Studi Europei (DASE)**  
**Diploma and Master in Advanced European Studies (DAES)**  
**Diplôme et Master en Hautes Études Européennes (DHEE)**

**2015/2016**

**DOMANDA DI AMMISSIONE**  
**APPLICATION FORM**  
**FORMULAIRE DE CANDIDATURE**

**Importante:** Prima di compilare la presente domanda di ammissione, leggere attentamente le **Note Generali**. Il Dossier di candidatura completo dovrà pervenire entro e non oltre il **30 settembre 2015** per partecipare alle selezioni nel **Periodo 1** e ad ogni modo entro e non oltre il **31 ottobre 2015** per poter essere preso in considerazione nelle selezioni del **Periodo 2**. Per le modalità di invio, si vedano le **Note Generali**.

**Important:** Before filling in this form, carefully read the **General Notes**. Application dossiers must be received at the College no later than the following deadlines: deadline of **Period 1** : **30 September 2015**; deadline of **Period 2** : **31 October 2015**. For further details on how to submit applications, please see the **General Notes**.

**Important:** Avant de remplir ce formulaire, lisez avec attention les **Notes Générales**. Les dossiers de candidature complets doivent être déposés avant le **30 septembre 2015** pour participer aux sélections de la **Période 1** et en tout cas avant le délai définitif du **31 octobre 2015** pour participer aux sélections de la **Période 2**. Pour la modalité d'envoi des candidatures, lire les **Notes générales**.

**SEZIONE / SECTION 1**

Dati del candidato / Applicant's Data / Coordonnées du candidat

1. **Cognome / Surname / Nom :**
2. **Nome / First name / Prénom :**
3. **Sesso / Sex / Sexe :**     M                       F
4. **Stato civile / Marital status / Etat civil :**     Celibe o Nubile / Single / Célibataire  
 Coniugato(a) / Married / Marié(e)
5. **Nazionalità / Nationality / Nationalité :**
6. **Data di nascita (giorno/mese/anno) / Date of birth (day/month/year) / Date de naissance (jour/mois/année):**
7. **Luogo e Paese di nascita / Place and Country of birth / Lieu et Pays de naissance :**
8. **Indirizzo di residenza / Permanent address / Adresse permanente:**
  - Via / Address / Adresse
  - Città / Town / Localité
  - CAP / ZIP Code / Code postal
  - Stato / Country / Etat
- 9.1 **Telefono / Telephone / Téléphone :**
- 9.2 **Cellulare / Mobile / GSM :**
- 9.3 **E-mail :**

Foto /  
Photo

10. **Codice fiscale** (solo per residenti in Italia) / **Fiscal code** (only for applicants residing in Italy) / **Code fiscal** (seulement pour candidats domiciliés en Italie) :

11. **Indirizzo per comunicazioni / Mailing address / Adresse pour les communications**

(se diverso dalla residenza / if different from the permanent address / si différente de l'adresse permanente)

- Via / Address / Adresse
- Città / Town / Localité
- CAP / ZIP Code / Code postal
- Stato / Country / Etat

## SEZIONE / SECTION 2

Studi universitari / University degree qualifications / Etudes universitaires

### 1° ciclo / 1<sup>st</sup> cycle / 1<sup>er</sup> cycle

13.1 **Durata del corso di laurea / Duration of university studies / Durée du cours universitaire :**

- 3 anni / years / années
- 4 anni / years / années
- 5 anni / years / années
- Altro (specificare) / Other (please specify) / Autre (spécifier) : \_\_\_\_\_

13.2 **Area disciplinare / Study area / Secteur d'étude:**

- Giurisprudenza / Law / Droit
- Economia / Economics / Economie
- Scienze politiche e sociali / Political and social sciences / Sciences politiques et sociales
- Lingue / Language studies / Langues
- Altro / Other / Autre → Specificare / Please specify / Spécifier : \_\_\_\_\_

13.3 **Diploma di laurea in / University degree in / Diplôme universitaire en :**

13.4 **Nome dell'Università / Name of University / Nom de l'Université:**

13.5 **Anno di immatricolazione al corso / Year of enrolment / Année d'inscription :**

13.6 **Mese e anno di laurea / Month and year of award of university degree / Mois et année d'obtention du diplôme universitaire:**

13.7 **Se la laurea è in corso di ottenimento, indicare la data prevista per la laurea / If studies are still ongoing, please enter expected graduation date / Si les études sont en déroulement, date prévue pour l'obtention du diplôme universitaire:**

13.8 **Titolo della tesi (se prevista) / Title of dissertation (if applicable) / Titre du mémoire de fin d'études (si prévue) :**

13.9 **Votazione finale conseguita (ad esempio: 100/110) / Marks obtained (e.g. 8.3 out of 10) / Mention obtenue (par exemple 14/20) :**

13.10 **Sotto la mia responsabilità, dichiaro che tale voto finale corrisponde ad un livello di giudizio / Under my responsibility, I declare that the above mark falls within the range of / Sous ma responsabilité, j'affirme que la mention obtenue est à considérer comme une évaluation :**

- Eccellente / Excellent / Excellent
- Ottimo / Very Good / Très bien
- Buono / Good / Bien
- Sufficiente / Satisfactory / Suffisant.

### 2° ciclo / 2<sup>nd</sup> cycle / 2<sup>ème</sup> cycle

14.1 **Durata del corso di laurea / Duration of university studies / Durée du cours universitaire :**

- 1 anno / year / année
- 2 anni / years / années
- Altro (specificare) / Other (please specify) / Autre (spécifier) : \_\_\_\_\_

14.2 Area disciplinare / Study area / Secteur d'étude:

- Giurisprudenza / Law / Droit
- Economia / Economics / Economie
- Scienze politiche e sociali / Political and social sciences / Sciences politiques et sociales
- Lingue / Language studies / Langues
- Altro / Other / Autre → Specificare / Please specify / Spécifier : \_\_\_\_\_

14.3 Diploma di laurea in / University degree in / Diplôme universitaire en :

14.4 Nome dell'Università / Name of University / Nom de l'Université:

14.5 Anno di immatricolazione al corso / Year of enrolment / Année d'inscription :

14.6 Mese e anno di laurea / Month and year of award of university degree / Mois et année d'obtention du diplôme universitaire:

14.7 Se la laurea è in corso di ottenimento, indicare la data prevista per la laurea / If studies are still ongoing, please enter expected graduation date / Si les études sont en déroulement, date prévue pour l'obtention du diplôme universitaire:

14.8 Titolo della tesi (se prevista) / Title of dissertation (if applicable) / Titre du mémoire de fin d'études (si prévue)

14.9 Votazione finale conseguita (ad esempio: 100/110) / Marks obtained (e.g. 8.3 out of 10) / Mention obtenue (par exemple 14/20)

14.10 Sotto la mia responsabilità, dichiaro che tale voto finale corrisponde ad un livello di giudizio / Under my responsibility, I declare that the above mark falls within the range of / Sous ma responsabilité, j'affirme que la mention obtenue est à considérer comme une évaluation :

- Eccellente / Excellent / Excellent
- Ottimo / Very Good / Très bien
- Buono / Good / Bien
- Sufficiente / Satisfactory / Suffisant.

---

15. Master o corsi di specializzazione / University Masters or specialisation courses / Masters universitaires ou cours de spécialisation

Specificare nome dell'Università o Istituto e periodo di svolgimento del corso / Please specify name of University or Institute and when the course has been taken / Veuillez spécifier le nom de l'Université ou de l'Institut et la période de déroulement du cours

---

16. Dottorato di ricerca / PhD / Doctorat

Specificare Università o Istituto e periodo di svolgimento / Please specify name of University or Institute and period / Veuillez spécifier le nom de l'Université ou de l'Institut et la période de déroulement

---

17. Pubblicazioni / Publications (se necessario, allegare elenco / if necessary, attach list / si nécessaire, joindre une liste)

---

**SEZIONE / SECTION 3**

Competenze linguistiche / Language skills / Compétences dans les langues

**18. Lingua madre / Native language / Langue mère :**

Si prega di contrassegnare con una crocetta il livello di conoscenza di ciascuna delle lingue elencate in tabella secondo il Quadro di riferimento europeo delle lingue \*:

Please tick your skills level in each of the languages listed in the table below according to the European Framework \*:

Veillez marquer votre niveau de connaissance de chacune des langues dans le tableau ci-dessous suivant le Cadre de référence européen\* :

*Gli esami del primo semestre si tengono in una delle tre lingue di lavoro del Collegio, a scelta dell'Allievo. Gli esami del secondo semestre dovranno essere sostenuti in due delle tre lingue di lavoro, a scelta dell'Allievo. A tal fine, l'Allievo dovrà avere seguito durante l'intero anno accademico, i corsi di lingua con assiduità e profitto.*

*First semester exams can be taken in one of the College's three working languages chosen by the student. Second Semester exams must be taken in two of the three working languages chosen by the student. To do so, the student must have attended regularly and diligently the language courses provided throughout the year.*

*Les examens du premier semestre se tiendront dans une des trois langues de travail du Collège, au choix de l'étudiant. Les examens du deuxième semestre se tiendront en deux des trois langues de travail du Collège, au choix de l'étudiant. A cet effet, l'étudiant sera tenu de suivre les cours de langue avec assiduité et profit.*

	Competenze / Competences / Compétences						
ITALIANO / ITALIAN / ITALIEN	Nessuna None Aucune	A1	A2	B1	B2	C1	C2
Lettura / Reading / Lire	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Scritto / Writing / Ecrire	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Parlato / Speaking / Parler	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ascolto / Listening / Ecouter	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

	Competenze / Competences / Compétences						
INGLESE / ENGLISH / ANGLAIS	Nessuna None Aucune	A1	A2	B1	B2	C1	C2
Lettura / Reading / Lire	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Scritto / Writing / Ecrire	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Parlato / Speaking / Parler	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ascolto / Listening / Ecouter	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

	Competenze / Competences / Compétences						
FRANCESE / FRENCH / FRANÇAIS	Nessuna None Aucune	A1	A2	B1	B2	C1	C2
Lettura / Reading / Lire	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Scritto / Writing / Ecrire	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Parlato / Speaking / Parler	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ascolto / Listening / Ecouter	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

**19. Altre lingue / Other languages / Autres langues:**

20. Indicare gli **attestati di lingua** ufficiali di cui siete in possesso / List any official **language certificates** you hold / Indiquez les **attestations officielles de langue** obtenues

**21. Soggiorni all'estero / Stays abroad / Séjours à l'étranger**

Specificare paese, periodo e motivo del soggiorno / List country, period and reason for stay / Veuillez spécifier le pays, la période et la raison du séjour

**SEZIONE / SECTION 4**

Esperienze professionali / Work experience / Expériences professionnelles

**22. Esperienze di lavoro retribuito / Paid employment / Expériences de travail rémunéré**

Specificare datore di lavoro, ruolo e periodo / List employer, job and period of time / Veuillez spécifier l'employeur, la fonction et la période

**23. Altre attività ( tirocini, seminari, ecc.) se attinenti con tematiche europee / Other activities (traineeships, workshops, etc.) if relevant to European issues / Autres activités ( stages, séminaires, etc.) en rapport avec les thématiques européennes :**

**SEZIONE / SECTION 5**

**24. Richieste di borse di studio ad enti terzi / Scholarship applications to other organizations / Bourses d'études demandées à des organismes tiers**

- (a) Per la partecipazione al DASE, avete richiesto o intendete richiedere una borsa di studio ad enti, aziende, ecc.? / With the aim of covering for your possible participation in the DAES, have you applied or are you in the process of applying for a scholarship to organisations, companies, etc.? / Pour votre participation au DHEE, avez-vous demandé ou allez-vous demander une bourse d'études à d'autres organismes, entreprises, etc.?

Sì / Yes / Oui       No / Non

Se sì, specificare / If yes, please specify / En cas affirmatif, veuillez spécifier :

- (b) Avete già beneficiato di altre borse di studio in precedenza? (se sì, specificare) / Have you already been awarded any scholarships previously? (please specify) / Avez-vous déjà reçu d'autres bourses d'études auparavant ? (veuillez spécifier)

Sì / Yes / Oui       No / Non

**25. Iscrizione / Enrolment / Inscription**

Si prega di leggere attentamente le Note Generali a pag. 12 / Please read the General Notes on page 14 carefully / Lire les Note générales à la page 16

Per la partecipazione all'anno accademico 2015/2016 la **quota di iscrizione** richiesta è di **Euro 5,000,00**, quota di iscrizione comprensiva della frequenza alla formazione indicata nel programma didattico (ivi compresi i corsi linguistici nelle tre predette lingue), della partecipazione a congressi, convegni di studi, visite presso imprese, ecc. (cfr. in particolare l'area VII del programma didattico), del materiale didattico in formato elettronico, ecc. La predetta quota non copre le spese di vitto e alloggio.

The **enrolment fee** for the academic year 2015/2016 amounts to **€ 5,000.00**. The enrolment fee covers tuition including participation in the study programme as indicated in the programme (including three language courses), in conferences, study seminars, visits to companies, etc. (see the area VII of the study programmes), material in electronic version, etc. The above mentioned fee does not cover board and lodging.

Pour la participation à l'année académique 2015/2016, les **frais d'inscription** s'élèvent **€ 5.000,00**, frais comprenant la participation aux cours visés par le programme didactique décrit ci-après (y compris les cours linguistiques dans les trois langues de travail précitées), la fourniture du matériel didactique en format électronique, la participation à des congrès, séminaires d'études, visites auprès d'entreprises (cf. en particulier la VII dominantes du programme didactique), etc. à l'exclusion des frais de logement et de repas.

**26. In che modo siete venuti a conoscenza del Collegio Europeo di Parma? / How did you get to know about the European College of Parma? / Comment avez-vous eu connaissance du Collège Européen de Parme?**

- A) Internet (specificare il sito, se possibile / please specify the website, if possible / veuillez spécifier le site, si possible): \_\_\_\_\_
- B) newsletter
- C) docente universitario / university professor / professeur universitaire
- D) cartellonistica / poster / affiche
- E) inserzioni sulla stampa / press / presse (specificare / please specify / veuillez spécifier s.v.p.): \_\_\_\_\_
- F) altro / other / autre (specificare / please specify / veuillez spécifier s.v.p.): \_\_\_\_\_

**27. Check-list Allegati / Check-list of Annexes / Liste de contrôle des pièces jointes**

- A) Curriculum vitae
- B) Copia del certificato di laurea con esami sostenuti e votazione / Copy of the university diploma certificate, detailing exams taken and relevant marks / Copie du diplôme universitaire avec la liste des examens passés et les relevés des notes.
- C) Lettera di motivazione / Motivation letter / Lettre de motivation
- D) Se disponibili, attestati comprovanti la conoscenza dell'italiano / If available, language certificate(s) for Italian / Si disponibile(s), certificat(s) attestant la connaissance de l'italien
- E) Se disponibili, attestati comprovanti la conoscenza dell'inglese / If available, language certificate(s) for English / Si disponible(s), certificat(s) attestant la connaissance de l'anglais
- F) Se disponibili, attestati comprovanti la conoscenza del francese / If available, language certificate(s) for French / Si disponible(s), certificat(s) attestant la connaissance du français
- G) Lettera di referenza / Reference letter / Lettre de référence
- H) Fotocopia del passaporto o valido documento di identità / Photocopy of passport or identity card / Photocopie du passeport ou de la carte d'identité.

NB: In caso di ammissione mi impegno a fornire tutta la documentazione in originale (ivi compresa **Dichiarazione di valore** ove richiesta) e ogni altro documento sia richiesto ai fini del perfezionamento dell'iscrizione / In case of admission, I undertake to supply all documentation in original (including the **Declaration of Value** wherever requested) as well as any document that may be required for enrolling / En cas d'admission, je m'engage à déposer tous les documents en original (y comprise la **Déclaration de valeur** si requise) et tout autre document soit requis afin de l'inscription.

**Luogo / Place / Lieu :**

**Data / Date :**

**Cognome e nome / Surname and Name / Nom et prénom :** \_\_\_\_\_

**Firma / Signature :** \_\_\_\_\_

**NOTA BENE**

Per completare la procedura di domanda di ammissione, occorre stampare il modulo compilato, firmarlo ed inviarlo unitamente all'[Informativa sulla Privacy](#) e ai seguenti [allegati richiesti](#) al seguente indirizzo :

**SI PREGA DI LEGGERE ATTENTAMENTE QUANTO SEGUE:**

**DA GIUGNO FINO AL 30 LUGLIO 2015 LA DOMANDA DI AMMISSIONE DOVRA' ESSERE TRASMESSA (VERSIONE CARTACEA) AL SEGUENTE INDIRIZZO:**

Fondazione Collegio Europeo di Parma  
Segreteria  
Borgo Rodolfo Tanzi 38/B  
43125 Parma - Italy.

**DA AGOSTO FINO AD OTTOBRE 2015 LA DOMANDA DI AMMISSIONE DOVRA' ESSERE TRASMESSA (VERSIONE CARTACEA) AL SEGUENTE INDIRIZZO:**

Fondazione Collegio Europeo di Parma  
c/o Università degli Studi di Parma  
Segreteria  
Strada dell'Università, 12  
43121 Parma - Italia

Il plico completo ("Dossier di candidatura") dovrà pervenire entro il **30 settembre 2015** per partecipare alle selezioni nel **Periodo 1** e ad ogni modo entro e non oltre il **31 ottobre 2015** per poter essere preso in considerazione nelle selezioni del **Periodo 2**.

Fare riferimento alle [Note Generali](#) per maggiori informazioni (pag. 11).

**La Fondazione Collegio Europeo di Parma si riserva il diritto di ammissione dei candidati al corso DASE 2015-2016.**

---

**IMPORTANT NOTICE**

To complete the application procedure, you MUST print out this form, sign it and send it, alongside with the [Privacy Statement](#) and the required [Annexes](#), to the following address:

**PLEASE READ CAREFULLY BELOW:**

**FROM JUNE UNTIL 30 JULY 2015 APPLICATIONS MUST BE SENT IN PAPER VERSION TO THE FOLLOWING ADDRESS**

European College of Parma Foundation  
Secretariat  
Borgo Rodolfo Tanzi 38/B  
43125 Parma - Italy

**FROM AUGUST UNTIL OCTOBER 2015 APPLICATIONS MUST BE SENT IN PAPER VERSION TO THE FOLLOWING ADDRESS**

European College of Parma Foundation  
c/o Università degli Studi di Parma  
Secretariat  
Strada dell'Università, 12  
43121 Parma - Italy

Application dossiers must be received at the College no later than the following deadlines:

deadline of **Period 1** → **30 September 2015**;

deadline of **Period 2** → **31 October 2015**.

Please refer to the [General Notes](#) for detailed information (page 13).

**The European College of Parma Foundation reserves the right of admission of candidates to the course ADES 2015-2016.**

---

**ATTENTION**

Afin de compléter le processus de dépôt de la candidature, ce formulaire – une fois rempli – doit être imprimé, signé et envoyé avec la [Note d'Information sur le traitement des données](#) et les [Annexes](#) requises (le colis constituant le « Dossier de candidature »), à l'adresse suivante :

**S'IL VOUS PLAÎT LIRE ATTENTIVEMENT CI-DESSOUS:**

**DE JUIN JUSQU'AU 30 JUILLET 2015, LE DOSSIER DE CANDIDATURE DOIT ETRE TRANSMIS (version papier) A :**

Fondation Collège Européen de Parme  
Secrétariat  
Borgo Rodolfo Tanzi 38/B  
43125 Parme – Italie

**DE AOUT JUSQU'A OCTOBRE 2015, LE DOSSIER DE CANDIDATURE DOIT ETRE TRANSMIS (version papier) A :**

Fondazione Collegio Europeo di Parma  
c/o Università degli Studi di Parma  
Segreteria  
Strada dell'Università, 12  
43121 Parme - Italie

Les dossiers de candidature doivent être déposés avant le **30 septembre 2015** pour participer aux sélections de la **Période 1** et en tout cas avant le délai définitif du **31 octobre 2015** pour participer aux sélections de la **Période 2**.

Veuillez consulter les **Notes générales** pour des renseignements ultérieurs (page 15).

**La Fondation Collège Européen de Parme se réserve le droit d'admission des candidats au cours DHEE 2015-2016.**

---

APPLICATION FORM



In osservanza di quanto previsto dal D.Lgs. 30 giugno 2003 n. 196, si informa l'interessato in ordine alle finalità e modalità del trattamento dei Suoi dati personali, all'ambito di comunicazione e diffusione degli stessi, la natura dei dati in nostro possesso e del relativo conferimento.

**Finalità del trattamento**

Il trattamento dei dati verrà effettuato a fini di: espletamento di ogni pratica relativa alle procedure di selezione delle candidature per le ammissioni al corso DASE (comprensiva di eventuali contatti, interviste, ecc. tramite e-mail, telefono, fax, ecc.; valutazione della candidatura, ecc.); invio di inviti, comunicazioni e/o materiale informativo su attività, corsi, convegni, riunioni, eventi, ecc. organizzati da o per conto della Fondazione Collegio Europeo di Parma e/o dall'Associazione degli Ex-Allievi. In caso di ammissione, il trattamento dei dati sarà inoltre effettuato a fini di: perfezionamento dell'iscrizione ed espletamento di ogni ulteriore pratica necessaria od opportuna ai fini dello svolgimento del corso DASE e delle relative attività collaterali e/o a supporto del corso (comunicazioni, attestazioni, convenzioni, controllo delle presenze, esami, ecc.); pubblicazione su materiale informativo e promozionale della Fondazione Collegio Europeo di Parma; rapporti statistici sull'attività della Fondazione Collegio Europeo di Parma e dell'Associazione Ex-Allievi.

Possono essere inoltre richiesti dati relativi al nucleo familiare del candidato ai fini delle valutazioni per l'assegnazione di eventuali borse di studio.

**Modalità del trattamento**

I dati saranno trattati in modo lecito e secondo correttezza, in conformità a quanto previsto dal D. Lgs. 196/2003.

Il trattamento dei dati personali avverrà mediante strumenti manuali, informatici e telematici con logiche strettamente correlate alle finalità sopra evidenziate in modo da garantire la sicurezza e la riservatezza dei dati stessi. I dati saranno memorizzati in supporti informatici e/o cartacei.

**Soggetti a cui possono essere comunicati i dati**

Il trattamento dei dati personali è effettuato direttamente dal Titolare anche per il tramite del Responsabile e degli incaricati del trattamento, espressamente designati dal Titolare medesimo.

Nell'ambito delle finalità del trattamento, in caso di ammissione del candidato al Corso DASE, i dati personali potranno essere comunicati a soggetti esterni funzionali allo svolgimento del Corso e delle attività collegate, quali Docenti, Studi e società di consulenza fiscale e gestione del personale, Autorità di Pubblica Sicurezza, Aziende ed enti convenzionati, Amministratore condominiale Residenze, Enti assicurativi e previdenziali, Compagnie di assicurazione, Soggetti esterni ai fini della stipula di convenzioni e accordi, Strutture di ricettività alberghiera, Associazione Ex-Allievi, Società di servizi e di outsourcing e in generale a soggetti esterni che svolgono specifici incarichi per conto della Fondazione; soggetti pubblici e privati cui la comunicazione sia necessaria in relazione alle finalità del trattamento ovvero sia richiesta dalla legge, da un regolamento o dalla normativa comunitaria e comunque dovuta in base ad un ordine legittimo dell'Autorità.

**Natura del conferimento dei dati e conseguenze del mancato conferimento**

Il conferimento dei dati personali e, in generale, di qualsiasi informazione è facoltativo; il diniego dei dati e delle informazioni richieste potrebbe tuttavia rendere impossibile lo svolgimento del rapporto con la Fondazione Collegio Europeo di Parma.

**Diritti dell'interessato**

È facoltà dell'interessato esercitare i diritti riconosciutigli dall'art. 7 del D.Lgs 196/2003, che per completezza di informazione e comodità si riporta di seguito nel suo testo integrale:

Art. 7. Diritto di accesso ai dati personali ed altri diritti

1. *L'interessato ha diritto di ottenere la conferma dell'esistenza o meno di dati personali che lo riguardano, anche se non ancora registrati, e la loro comunicazione in forma intelligibile.*
2. *L'interessato ha diritto di ottenere l'indicazione:*
  - a) dell'origine dei dati personali;
  - b) delle finalità e modalità del trattamento;
  - c) della logica applicata in caso di trattamento effettuato con l'ausilio di strumenti elettronici;
  - d) degli estremi identificativi del titolare, dei responsabili e del rappresentante designato ai sensi dell'articolo 5, comma 2;
  - e) dei soggetti o delle categorie di soggetti ai quali i dati personali possono essere comunicati o che possono venirne a conoscenza in qualità di rappresentante designato nel territorio dello Stato, di responsabili o incaricati.
3. *L'interessato ha diritto di ottenere:*
  - a) l'aggiornamento, la rettificazione ovvero, quando vi ha interesse, l'integrazione dei dati;
  - b) la cancellazione, la trasformazione in forma anonima o il blocco dei dati trattati in violazione di legge, compresi quelli di cui non è necessaria la conservazione in relazione agli scopi per i quali i dati sono stati raccolti o successivamente trattati;
  - c) l'attestazione che le operazioni di cui alle lettere a) e b) sono state portate a conoscenza, anche per quanto riguarda il loro contenuto, di coloro ai quali i dati sono stati comunicati o diffusi, eccettuato il caso in cui tale adempimento si rivela impossibile o comporta un impiego di mezzi manifestamente sproporzionato rispetto al diritto tutelato.
4. *L'interessato ha diritto di opporsi, in tutto o in parte:*
  - a) per motivi legittimi al trattamento dei dati personali che lo riguardano, ancorché pertinenti allo scopo della raccolta;
  - b) al trattamento di dati personali che lo riguardano a fini di invio di materiale pubblicitario o di vendita diretta o per il compimento di ricerche di mercato o di comunicazione commerciale.

**Titolare**

Titolare del trattamento è la Fondazione Collegio Europeo di Parma, con sede in Parma, Borgo Rodolfo Tanzi 38/B. Responsabile per il Trattamento dei dati è il Direttore Amministrativo, Alfredo Alessandrini, contattabile presso la sede della Fondazione.

**Consenso al trattamento dei dati personali ai sensi dell'articolo 23 del D.Lgs. 196/2003**

L'interessato/a

Nome \_\_\_\_\_ Cognome \_\_\_\_\_

consente       non consente

a che Fondazione Collegio Europeo di Parma effettui il trattamento dei dati personali indicati e forniti, nei limiti e per le finalità di cui all'informativa sopra riportata.

Luogo : \_\_\_\_\_

Data : \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_

Firma : \_\_\_\_\_

**Notice of Disclosure, pursuant to art. 13, Privacy Act (Italian Legislative Decree No. 196 of 30 June 2003)**

Pursuant to Legislative Decree no. 196 of 30 June 2003, this is to inform the person concerned of the purposes and methods for the processing of personal data, the scope of disclosure and communication thereof, the nature of information in our hands and the supply thereof.

**Purposes of data processing**

Data will be processed in order to: fulfil any formality required for selection procedures for admission to the DAES course (including contacts, interviews, etc. by email, telephone, fax, etc., assessment of applications, etc.); send invitations, notices and/or information about activities, courses, meetings, conferences, events, etc. organised by or on behalf of the European College of Parma Foundation and/or the Alumni Association. If the applicant is admitted, data will also be processed so as to: finalise the registration and fulfil any further formality that may be required or expedient for holding the DAES course and any side activities and/or activities in support of the course (notices, certificates, agreements, attendance checks, exams, etc.), publish informative and promotional material for the European College of Parma Foundation, and prepare statistics about the activity of the European College of Parma Foundation and the Alumni Association. Data concerning the applicant's household may be requested in the light of assessments and considerations that are necessary in case of application for scholarships.

**Data processing methods**

Data will be processed in a lawful and proper manner in accordance with the provisions of Legislative Decree 196/2003. Personal data will be processed by means of manual, IT or ITC media, with methods closely related to the aforesaid purposes, so as to ensure such data will be secure and confidential. Data will be stored on digital and/or paper media.

**Scope of disclosure and communication**

Data processing is carried out directly by the Holder or by persons expressly appointed by the Holder as Responsible or designated persons.

Within the scope of such data processing purposes, if the applicant is admitted to a DAES course, the applicant's personal data can be disclosed to third parties insofar as this may be needed to hold the course and related activities, such as: Professors, Tax firms & consultants and personnel management firms, Police authorities, Companies and bodies working under agreements, Residence manager, Insurance and social security agencies, Insurance companies, Third parties for finalisation of agreements and covenants, Hotels and other forms of accommodation facilities, Alumni Association, services and outsourcing companies and in general third parties carrying out tasks on behalf of the Foundation; public and private bodies to which communication is necessary in connection with the purposes of data processing, or required by the law, by a regulation or by EU legislation, and in any case due based on a legitimate order by the Authorities.

**Nature of data supply and consequences of refusal to supply data**

The supply of personal data and any information in general is optional; refusal to supply such data and the requested information would however make it impossible to establish any relation with the European College of Parma Foundation.

**Rights of the person concerned**

The person concerned is entitled to exercise his/her rights as provided under art. 7 of Legislative Decree 196/2003, which for the sake of completeness and convenience is fully quoted below:

*Art. 7. Right of access to personal data and other rights*

*1. The person concerned is entitled to receive confirmation of the existence of personal data that concern him/her, even if not recorded yet, and to be informed of the content of such data in an intelligible form.*

*2. The person concerned is entitled to be informed of:*

- a) the source of such personal data;*
- b) the purposes and methods of such data processing activity;*
- c) the rationale of such data processing activity if data is processed by electronic media;*
- d) identification data of the Holder, of the persons appointed as Responsible and of the Designated Representative, in accordance with article 5, paragraph 2;*
- e) the persons or categories of persons to whom such personal data can be disclosed or who can learn about such data in their capacities as the Designated Representative within the State, the Person Responsible and the Appointees.*

*3. The person concerned is entitled:*

- a) to have such data updated, corrected or, if interested in doing so, supplemented;*
- b) to have such data deleted, converted into an anonymous form or blocked if such data are processed in breach of the law, including data that do not have to be retained for the purposes for which they have been collected or processed,*
- c) to receive certification that the operations as per a) and b) and their contents have been made known to those persons to whom such data have been disclosed or notified, unless this should turn out to be impossible or would involve the use of resources that are clearly disproportionate to the protected right.*

*4. The person concerned is entitled to partly or totally oppose:*

- a) for legitimate reasons, to have his/her personal data processed even if pertaining to the purpose for which they have been collected;*
- b) to have his/her personal data processed for the sending of advertising or direct-sales materials or for market surveys or commercial information.*

**Holder**

The Holder of the data processing activity is European College of Parma Foundation, based in Parma, Borgo Rodolfo Tanzi 38/B. The Person Responsible for the data processing activity is Alfredo Alessandrini, Administrative Director, who can be contacted at the address of the Foundation.

**Agreement to data processing, pursuant to Article 23 of Italian Legislative Decree 196/2003**

The undersigned

Name \_\_\_\_\_ Surname: \_\_\_\_\_

agrees  does not agree

to have the European College of Parma Foundation process his/her personal data, as supplied and stated, including sensitive data, within the scope and for the purposes as stated above.

Place: \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_/\_\_\_/\_\_\_\_

Signature : \_\_\_\_\_

**Note d'information aux termes de l'article 13 du Code Italien de Confidentialité  
(Décret législatif n° 196 du 30 Juin 2003)**

Selon le Décret législatif n°196 du 30 Juin 2003, on informe l'intéressé en ce qui concerne les finalités et les modalités du traitement de ses données personnelles, les limites de leur communication et leur diffusion, la nature des données en notre possession et leur attribution.

**Les finalités du traitement des données personnelles**

Le traitement des données personnelles sera effectué pour : l'accomplissement de toute procédure relative aux sélections des candidatures pour les admissions au cours DHEE (y compris les éventuels contacts, les interviews, etc. par e-mail, par téléphone, par fax, etc. ; l'évaluation de la candidature, etc.) ; l'envoi d'invitations, de communications et/ou de matériel d'information sur les activités, les cours, les congrès, les réunions, les manifestations, etc. organisés par ou pour la Fondation Collège Européen de Parme et/ou par l'Association des Anciens. En cas d'admission, le traitement des données personnelles sera effectué aussi pour : l'accomplissement de l'inscription et de tout autre dossier ou fonction nécessaires ou opportuns pour le déroulement du cours DHEE et des activités collatérales relatives et/ou en support au cours (communications, attestations, conventions, contrôle de la présence, examens, etc.) ; la publication sur le matériel informatique et promotionnel de la Fondation Collège Européen de Parme ; les comptes rendus statistiques sur l'activité de la Fondation Collège Européen de Parme et de l'Association des Anciens.

En outre, des données concernant la famille du candidat peuvent être demandées afin de permettre les évaluations nécessaires en vue d'une attribution éventuelle d'une bourse d'études.

**Les modalités du traitement des données personnelles**

Les données seront traitées de façon juste et en toute honnêteté, aux termes du Décret législatif 196/2003.

Le traitement des données personnelles se fera à travers des instruments manuels, informatiques et télématiques avec des logiques en corrélation étroite aux finalités mises en évidence ci-dessus afin de garantir la sécurité et la confidentialité des données. Les données personnelles seront mémorisées sur support informatique et/ou papier.

**Sujets auxquels les données peuvent être communiquées**

Le traitement des données personnelles est effectué directement par le Titulaire, aussi par l'intermédiaire du Responsable et des chargés du traitement, expressément désignés par le Titulaire même.

Dans les limites des finalités du traitement, en cas d'admission du candidat au cours DHEE, les données personnelles pourront être communiquées à des tiers dont les activités soient fonctionnelles au déroulement du cours DHEE et des activités reliées au cours, tels que : le Corps enseignant, les Cabinets et les sociétés de consultation fiscale et de gestion du personnel, les Autorités de la Sécurité publique, les Entreprises et les organismes conventionnés, l'Administrateur des Résidences, les Assurances et Sécurités sociales, les Compagnies d'assurance, les Tiers pour l'établissement des conventions et des accords, les Structures hôtelières, l'Association des Anciens, les sociétés de services et d'externalisation et en général les Tiers qui accomplissent des tâches spécifiques pour le compte de la Fondation ; les sujets publics et privés pour lesquels la communication des données est nécessaire, par rapport aux finalités du traitement, voire requise par la loi, par un règlement ou par la législation communautaire, et quand même due sur la base d'un ordre légitime de l'Autorité.

**La nature de l'attribution des données personnelles et les conséquences de la non-attribution**

L'attribution des données personnelles et, en général, de toute autre information est facultative ; le refus des données et des informations demandés rendrait toutefois impossible le

déroulement du rapport avec la Fondation Collège Européen de Parme.

**Les droits de l'intéressé**

L'intéressé peut exercer les droits reconnus par l'article 7 du Décret législatif 196/2003. L'article est cité ci-dessous dans son texte intégral pour des informations exhaustives et la commodité :

*Art. 7. Droit d'accès aux données personnelles et autres droits*

1. *L'intéressé est en droit d'obtenir une confirmation au sujet de l'existence ou la non-existence de données personnelles le concernant, même si ces données n'ont pas encore été enregistrées, et d'obtenir leur communication sous forme intelligible.*

2. *L'intéressé est en droit d'obtenir l'indication :*

- a) de l'origine de ses données personnelles ;*
- b) des finalités et des modalités du traitement ;*
- c) de la logique appliquée en cas de traitement effectué à l'aide d'instruments électroniques ;*
- d) des coordonnées du titulaire, des responsables et du représentant désigné aux termes de l'article 5, alinéa 2 ;*
- e) des sujets ou des catégories de sujets à qui ces données personnelles peuvent être communiquées ou pouvant en prendre connaissance en qualité de représentant désigné pour le territoire national, de responsables ou de chargés.*

3. *L'intéressé est en droit d'obtenir :*

- a) la mise à jour, la rectification ou encore, si cela lui convient, le complément des données personnelles le concernant ;*
- b) la suppression, la transformation sous forme anonyme ou le blocage des données traitées en violation de la loi, y compris celles dont la conservation n'est pas nécessaire aux finalités pour lesquelles ces données ont été collectées ou, par la suite, traitées ;*
- c) l'attestation que les opérations indiquées aux points a) et b) ont été portées à connaissance, même en ce qui concerne leur contenu, des personnes à qui ces données ont été communiquées ou diffusées, sauf si cela est impossible ou demande des moyens manifestement disproportionnés par rapport au droit protégé.*

4. *L'intéressé est en droit de s'opposer en tout ou en partie :*

- a) pour des raisons légitimes au traitement des données personnelles le concernant, même si ces dernières sont pertinentes quant aux finalités de la collecte de données ;*
- b) au traitement des données personnelles le concernant dans un objectif d'envoi de matériel publicitaire ou de vente directe ou encore pour la réalisation d'études de marché ou de communications commerciales.*

**Le Titulaire**

Le Titulaire du traitement est la Fondation Collège Européen de Parme, située à Parme, Borgo Tanzi n° 38/B. Le Responsable pour le Traitement des données est le Directeur Administratif, Alfredo Alessandrini, que l'on peut contacter au siège de la Fondation.

**Consentement au traitement des données personnelles aux termes de l'article 23 du Décret législatif 196/2003**

L'intéressé/e

Prénom \_\_\_\_\_ Nom \_\_\_\_\_

accepte       n'accepte pas

que la Fondation Collège Européen de Parme effectue le traitement des données personnelles indiquées et fournies, dans les limites et pour les finalités mentionnées dans la Note d'information reportée ci-dessus.

Lieu : \_\_\_\_\_ Date : \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_

Signature : \_\_\_\_\_

**Note generali sulla domanda di ammissione alle selezioni per il  
Diploma e Master in Alti Studi Europei 2015/2016**

*Italiano*

**DOSSIER DI CANDIDATURA**

1. Il “**Dossier di Candidatura**” si compone del presente modulo di Domanda di Ammissione e dei relativi allegati richiesti.

Il Dossier di candidatura dovrà pervenire entro la data del **30 settembre 2015** per partecipare alle selezioni nel Periodo 1 e ad ogni modo entro e non oltre il **31 ottobre 2015** per poter essere presa in considerazione nelle selezioni relative al Periodo 2.

Attenzione: il Dossier di Candidatura deve essere inviato sia in formato elettronico sia in formato cartaceo, come indicato di seguito:

**(1) in formato elettronico:**

scansionare il Dossier, allegarlo in formato pdf ad un messaggio e-mail, ed inviarlo a : [apply@colleuparma.org](mailto:apply@colleuparma.org)

Attenzione: Nei limiti del possibile si prega di allegare un unico file contenente la scansione dell'intero dossier e di non superare il limite massimo totale di 3 Megabyte per tale allegato. In caso di difficoltà nell'invio e-mail, contattare la Segreteria: (+39) (0) 521 207525.

**(2) in formato cartaceo:**

inviare il Dossier di Candidatura per posta o corriere espresso, oppure con consegna a mano, al seguente indirizzo :

**DA GIUGNO FINO AL 30 LUGLIO 2015 LA DOMANDA DI AMMISSIONE DOVRA' ESSERE TRASMESSA (VERSIONE CARTACEA) AL SEGUENTE INDIRIZZO:**

Fondazione Collegio Europeo di Parma  
Segreteria  
Borgo Rodolfo Tanzi 38/B  
43125 Parma - Italy.

**DA AGOSTO FINO AD OTTOBRE 2015 LA DOMANDA DI AMMISSIONE DOVRA' ESSERE TRASMESSA (VERSIONE CARTACEA) AL SEGUENTE INDIRIZZO:**

Fondazione Collegio Europeo di Parma  
c/o Università degli Studi di Parma  
Segreteria  
Strada dell'Università, 12  
43121 Parma - Italia

Saranno prese in considerazione come pervenute nel Periodo 1 le candidature complete che saranno state ricevute almeno in formato elettronico entro il 10 ottobre 2015.

Saranno prese in considerazione come pervenute nel Periodo 2 le candidature complete che saranno state ricevute almeno in formato elettronico entro il 31 ottobre 2015.

Attenzione: la trasmissione della candidatura via e-mail non sostituisce l'invio cartaceo, ma costituisce unicamente il primo passo per l'invio della candidatura. Le candidature ricevute in formato elettronico saranno considerate “con riserva” sino al ricevimento del rispettivo plico cartaceo. Il Dossier di candidatura completo in formato cartaceo dovrà comunque essere ricevuto presso la Fondazione Collegio Europeo di Parma entro 5 giorni lavorativi dalla scadenza rispettivamente del Periodo 1 e/o del Periodo 2.

2. Per “**Domanda di Ammissione**” si intendono le pagine da 1 a 6 (del presente documento) più la pagina contenente l'Informativa ai sensi del Codice Privacy (pag. 8). La Domanda di Ammissione deve essere compilata in tutte le sue parti utilizzando una delle tre lingue di insegnamento del Diploma in Alti Studi Europei (italiano, inglese o francese). Tutta la documentazione deve essere debitamente firmata dove richiesto. Si prega di compilare il modulo mediante computer oppure di scrivere in stampatello in modo leggibile. Le domande di ammissione incomplete o poco leggibili non saranno prese in considerazione.

3. Alla Domanda di Ammissione devono essere allegati i seguenti documenti, che andranno a comporre il **Dossier di Candidatura**:

**ALLEGATO A:** Curriculum vitae in formato “Europass CV” (modello e relative istruzioni per la compilazione sono scaricabili dal sito <http://europass.cedefop.europa.eu/>), firmato e datato.

**ALLEGATO B:** Copia del certificato di laurea con l'elenco degli esami sostenuti e la relativa votazione.

Se disponibile, allegare anche copia del “**Diploma Supplement**”.

Se in possesso di più lauree (ad esempio laurea triennale e laurea specialistica), inserire copia dei certificati relativi a tutti i corsi di studio universitario seguiti e titoli conseguiti.

Se il/i certificati di laurea sono redatti in lingue diverse da una delle tre lingue di insegnamento del DASE (francese, inglese, italiano), è necessario allegare la relativa traduzione legalizzata.

**ALLEGATO C:** Lettera di motivazione (max. 600 parole), firmata e datata

**ALLEGATO D-E-F:** Attestati comprovanti le competenze linguistiche (italiano/inglese/francese)

**ALLEGATO G:** Lettera di referenza di professori universitari o rappresentanti di enti, aziende o istituti

**ALLEGATO H:** Fotocopia del passaporto o valido documento di identità, chiara e leggibile

4. Gli Allegati devono essere redatti in una delle tre lingue di lavoro del Collegio Europeo di Parma (italiano, inglese o francese) o corredati di relativa traduzione in una di dette tre lingue. In fase di invio della candidatura, sarà sufficiente una traduzione semplice effettuata verso una delle tre lingue DASE. In caso di ammissione, tuttavia, il candidato ammesso dovrà obbligatoriamente fornire la traduzione legalizzata del certificato di laurea e di eventuali altri documenti qualora richiesto dalla Fondazione.

5. I candidati sono vivamente pregati di non inviare copie di pubblicazioni o altro materiale non esplicitamente richiesto.
6. La Fondazione Collegio Europeo di Parma non si assume la responsabilità per l'eventuale perdita di documentazione per l'inesatta indicazione del recapito, per eventuali disguidi postali o di altra comunicazione o comunque imputabili a fatto di terzi, caso fortuito o forza maggiore.
7. L'ammissione dei candidati al Diploma è subordinata alla selezione effettuata da un'apposita commissione che redigerà una graduatoria sulla base dei titoli presentati.
8. Tra le candidature pervenute nel Periodo 1 verranno selezionati il primo gruppo di candidati ammessi. Un secondo gruppo di candidati verrà selezionato tra le domande che saranno ricevute entro la scadenza finale (31 ottobre 2015).
9. **Dichiarazione di valore** : in caso di ammissione, i candidati ammessi che abbiano conseguito la laurea al di fuori del territorio italiano sono tenuti a depositare presso la Segreteria del Collegio la **Dichiarazione di valore in loco**, ottenuta presso la Rappresentanza diplomatico-consolare italiana, comprovante la laurea conseguita. Per informazioni: <http://www.study-in-italy.it/studying/info-07.html> .
10. Non saranno rilasciate ricevute di ritorno per le domande di ammissione pervenute. La documentazione inviata non sarà restituita.

#### QUOTE E MODALITA' DI ISCRIZIONE

Per la partecipazione al DASE 2015/2016 la quota di iscrizione richiesta è di **Euro 5,000,00**. La quota di iscrizione è comprensiva della frequenza alla formazione indicata nel programma didattico (e i corsi linguistici nelle tre lingue), della partecipazione a congressi, convegni di studi, a visite presso imprese, ecc., del materiale didattico in formato elettronico, ecc.

#### La predetta quota non copre le spese di vitto e alloggio.

Il Collegio fornirà agli Allievi una lista di appartamenti mono e bilocali per l'individuazione del proprio alloggio. Parimenti, il Collegio fornirà indicazioni agli Allievi su servizi ristorazione in apposite strutture convenzionate.

#### L'adesione (opzionale) degli Allievi ad eventuali viaggi studio potrà comportare la corresponsione di una quota di partecipazione.

#### AMMISSIONE AL MASTER

11. Il Diploma in Altissimi Studi Europei (DASE) dà accesso ad un titolo di Master universitario attraverso il riconoscimento integrale dei corsi, dei seminari e delle *lectiones magistrales* seguiti dai Diplomati.

In linea di massima, coloro che, dopo il conseguimento del Diploma DASE, intendono completare la loro formazione possono accedere, secondo le modalità pubblicate sul sito del Collegio Europeo di Parma, ad uno dei seguenti Master:

- **Master biennale in Altissimi Studi Europei**, rilasciato dall'Università Suor Orsola Benincasa di Napoli in collaborazione con la Fondazione Collegio Europeo di Parma; a tal fine essi dovranno presentare un'apposita domanda, in base al bando che sarà pubblicato sul sito internet dell'Università Suor Orsola Benincasa;
- oppure
- **Master in European Studies**, rilasciato dall'Università LUISS Guido Carli – Roma in base ad apposita convenzione con la Fondazione Collegio Europeo di Parma;
- oppure
- **Master in Politiche Comunitarie**, rilasciato dall'Università degli Studi di Parma in base ad apposita convenzione con la Fondazione Collegio Europeo di Parma.
- oppure
- **Master in Studi Europei**, rilasciato dall'Università degli Studi di Parma in base ad apposita convenzione con la Fondazione Collegio Europeo di Parma.

Per ulteriori informazioni sui Master in questione si prega di consultare il sito web [www.europecollege.it](http://www.europecollege.it) .

12. Ai candidati che intendono completare il corso in Altissimi Studi Europei (DASE) accedendo ad uno dei Master di cui sopra potrà essere richiesto di produrre ulteriore documentazione e/o presentare un'apposita domanda.

13. L'iscrizione ai predetti Master può prevedere il versamento, alle predette Università, di una quota di importo contenuto.

#### INFORMAZIONI E COMUNICAZIONI

14. Ulteriori informazioni sul Diploma in Altissimi Studi Europei (DASE) 2015/2016 possono essere richieste alla Segreteria della Fondazione Collegio Europeo di Parma, disponibile ai seguenti recapiti: Tel. +39 (0) 521.207525 - E-mail [info@colleuparma.org](mailto:info@colleuparma.org)

15. In caso di ammissione, la Fondazione Collegio Europeo di Parma contatterà tempestivamente i candidati selezionati. In ogni caso, i candidati sono pregati di non contattare la Fondazione per conoscere l'esito della selezione prima del 07 ottobre 2015.

**APPLICATION DOSSIER**

1. The “**Application Dossier**” is made up of this Application Form and relevant annexes required.

Application Dossier must be delivered at the European College of Parma by 30<sup>th</sup> September 2015 to be considered for selections relevant to Period 1, and in any case no later than 31<sup>st</sup> October 2015 to be considered for selections relevant to Period 2.

NOTE: the Application Dossiers must be submitted both electronically and in hard copy, as specified below:

**(1) electronic format:**

scan your Application Dossier, attach it as .pdf file to an e-mail message, and send it to: [apply@colleuparma.org](mailto:apply@colleuparma.org).

Important notice: if possible, please make sure you include all scanned documents in one single attachment file (kindly avoid sending multiple files). Do not exceed the maximum overall limit of 3 Megabytes for the attachment. In case of problems in sending the e-mail, please contact the Secretariat: (+39) (0) 521 207525.

**(2) hard copy:**

send your Application Dossier by post or express courier, or deliver it by hand, to the following address:

**FROM JUNE UNTIL 30 JULY 2015 APPLICATIONS MUST BE SENT IN PAPER VERSION TO THE FOLLOWING ADDRESS**

European College of Parma Foundation  
Secretariat  
Borgo Rodolfo Tanzi 38/B  
43125 Parma - Italy

**FROM AUGUST UNTIL OCTOBER 2015 APPLICATIONS MUST BE SENT IN PAPER VERSION TO THE FOLLOWING ADDRESS**

European College of Parma Foundation  
c/o Università degli Studi di Parma  
Secretariat  
Strada dell'Università, 12  
43121 Parma - Italy

Complete Application Dossiers which will have been received at least by e-mail by 10<sup>th</sup> October 2015 will be considered as received in Period 1.

Complete Application Dossiers which will have been received at least by e-mail by 31<sup>st</sup> October 2015 will be considered as received in Period 2.

NOTE: as pointed out above, applications sent by e-mail only cannot be retained. Thus, once you have submitted the e-mail with the pdf attachment, make sure you submit the hardcopy in due time. Applications which will be received in electronic format will be considered “on condition” until the relevant hardcopy is received. Complete Applications Dossiers in hardcopy must be delivered in any case at the European College of Parma Foundation premises within 3 working days of the deadline of Period 1 and Period 2 respectively.

2. The “**Application Form**” consists of pages 1 to 6 of this form **plus the “Notice of Disclosure”** pursuant to the Privacy Act (**page 9**). The Application Form must be filled out in its entirety, using one of the three teaching languages of the Diploma in Advanced European Studies (English, French or Italian). All documents must be duly signed wherever requested. Please either typewrite or write in block letters in a clear way. Incomplete or illegible applications will not be taken into consideration.

3. The documents listed below must be enclosed with the Application Form, and they are integral part to the Application Dossier:

- ANNEX A:** Curriculum vitae in “Europass CV” format (template and instructions can be downloaded from <http://europass.cedefop.europa.eu/>), signed and dated.
- ANNEX B:** Copy of University Degree Certificate, listing all subjects taken during the university years and relevant marks. Attach the **Diploma Supplement** if available. If you hold more than one university degree (for example Bachelor’s Degree plus Master’s Degree, etc.), please attach certificates relating to all university titles achieved.  
If the university degree certificates are made out in a language other than one of the three teaching languages of the DAES course (French, English, Italian), a certified translation must be provided.
- ANNEX C:** Signed (and dated) motivation letter explaining why the applicant is interested in the DAES programme (600 words max.)
- ANNEX D-E-F:** Certificate(s) attesting language skills (Italian / English / French)
- ANNEX G:** Letter of reference by university professor or representative of organisations, institutes or companies
- ANNEX H:** Clear and legible photocopy of passport or valid identity card

4. Annexes must either be submitted in one of the three working languages of the European College of Parma (English, French, Italian) or be complemented with the relevant translation into one of these three languages. Simple translations into one of the three languages will be sufficient at this stage of application. In case of admission, however, admitted candidates will be required to supply an official sworn translation of the university degree diploma as well as of other documents previously submitted, if requested by the Foundation.

5. Please do not send copies of publications or any other material unless specifically requested.

6. The European College of Parma Foundation shall not be held liable for lost documentation due to wrong address, problems connected with postal or other communication services, or any other reasons ascribable to third parties, fortuitous events or *force majeure*.

7. Admission to the DAES programme is subject to selection. Selection shall be carried out by a special committee who shall draw up a list based on the qualifications submitted by each candidate.

8. A first group of admitted candidates will be selected among Applications received within Period 1. A second group of candidates will be selected among Applications received until 31 October 2015 (final deadline).

9. **Declaration of Value:** in case of admission, admitted candidates whose University Degree was issued outside of Italy must submit the relevant “**Declaration of value**” (*Dichiarazione di valore in loco*), i.e. a specific statement issued by the Italian Diplomatic or Consular Representation, verifying the university degree obtained. For information: <http://www.study-in-italy.it/studying/info-07.html> .

10. The European College of Parma will not issue return receipts for applications received. Documents submitted within the Application Dossier will not be returned to applicants.

#### FEES AND ENROLMENT TYPES

To participate in the ADES 2015/2016, the enrolment fee required is € 5,000,00. The enrolment fee is inclusive of attendance to lectures as indicated in the study programme (with language courses in three languages), participation in congresses, conventions, company visits, etc., work materials in electronic format, etc. The above fee does not cover the costs of boarding and lodging.

The College will provide the students a list of apartments for the identification of their accommodation. Likewise, the College will provide guidance to the students of catering services in special structures.

Participation of students (optional) to study trips may involve the payment of a fee.

#### ADMISSION TO MASTER'S DEGREE

11. The Diploma in Advanced European Studies (DAES) gives access to a university Master's Degree qualification, through the integral recognition of courses, seminars and *lectiones magistrales* followed by DAES graduates.

In principle, graduates who have successfully achieved their DAES Diploma and who intend to complete their education can gain access – according to the modalities specified on the website of the European College of Parma – to one of the following programmes:

- **Master biennale in Alti Studi Europei** (MASE) – biennial *Master's Degree in Advanced European Studies*, issued by University Suor Orsola Benincasa, Naples, in cooperation with the European College of Parma Foundation; to this end, candidates will need to submit specific applications, on the basis of an *ad hoc* call for applications that will be published on the website of University Suor Orsola Benincasa;

OR

- **Master in European Studies**, issued by University LUISS Guido Carli, Rome, based on a specific agreement with the European College of Parma Foundation;

OR

- **Master in Politiche Comunitarie** - *Master's Degree in European Policies*, issued by the University of Parma based on a specific agreement with the European College of Parma Foundation.

OR

- **Master in Studi Europei** - *Master's Degree in European Studies*, issued by the University of Parma based on a specific agreement with the European College of Parma Foundation.

For further information on the above master's courses, please see our website [www.europeancollege.it](http://www.europeancollege.it) .

12. Applicants who intend to complete their study course in Advanced European Studies by acceding one of the above-mentioned Master's Degrees may be required to submit further documents and/or submit specific applications.

13. Enrolment in the above Master's Degree courses may involve payment of modest fees to the relevant university.

#### INFORMATION AND COMMUNICATION

14. For any further information concerning DAES programme 2015/2016, please contact the Secretariat at the European College of Parma: Phone +39 (0) 521.207525 - E-mail [info@colleuparma.org](mailto:info@colleuparma.org) .

15. In case of admission, the European College of Parma Foundation will contact the selected candidates as soon as possible. In any case, applicants are kindly invited not to contact the Foundation for information on the selections results before 7 October 2015.

**Notes générales sur la demande d'admission aux sélections pour le  
Diplôme et Master en Hautes Etudes Européennes (DHEE) 2015/2016  
(Français)**

**DOSSIER DE CANDIDATURE**

1. Le "Dossier de candidature" est composé du formulaire de Demande d'Admission et des annexes requises.

Le Dossier de candidature devra parvenir au plus tard le **30 septembre 2015** pour participer aux sélections relatives à la Période 1 et en tout cas avant le **31 octobre 2015** afin de pouvoir participer aux sélections concernant la Période 2.

ATTENTION : le Dossier de candidature doit parvenir aussi bien en format électronique qu'en papier, suivant les instructions données ci-dessous:

**(1) en format électronique:**

- scanner le Dossier, l'annexer en format pdf à un message e-mail, et l'envoyer à : [apply@colleuparma.org](mailto:apply@colleuparma.org)

Attention: dans la mesure du possible, scanner le dossier tout ensemble dans un seul fichier pdf (éviter si possible d'envoyer plusieurs fichiers en annexe). Ne pas dépasser le seuil limite de 3 Megabytes totales en annexe au message e-mail. En cas de difficulté pour l'envoi e-mail, contacter le Secrétariat: (+39) (0) 521 207525.

**(2) en papier:**

- envoyer le Dossier de candidature par courrier ou transport express, ou bien par remise en main propre, à l'adresse ci-dessous:

**DE JUIN JUSQU'AU 30 JUILLET 2015, LE DOSSIER DE CANDIDATURE DOIT ETRE TRANSMIS (version papier) A :**

Fondation Collège Européen de Parme  
Secrétariat  
Borgo Rodolfo Tanzi 38/B  
43125 Parme – Italie

**DE AOUT JUSQU'A OCTOBRE 2015, LE DOSSIER DE CANDIDATURE DOIT ETRE TRANSMIS (version papier) A :**

Fondazione Collegio Europeo di Parma  
c/o Università degli Studi di Parma  
Segreteria  
Strada dell'Università, 12  
43121 Parme - Italie

Les candidatures seront prises en considération comme étant parvenues dans la Période 1 si elles auront été reçues au moins en format électronique au plus tard le 10 octobre 2015.

Les candidatures seront prises en considération comme étant parvenues dans la Période 2 si elles auront été reçues au moins en format électronique au plus tard le 31 octobre 2015.

Attention: comme déjà indiqué, l'envoi de la candidature par e-mail ne remplace pas l'envoi en papier ; cela ne constitue que le premier stade de l'envoi de la candidature. Les candidatures reçues en format électronique seront considérées "sous réserve" jusqu'à ce que le dossier en papier sera reçu. Le Dossier de candidature complet en papier devra en tout cas être reçu au Collège Européen de Parme au plus tard dans les 3 jours ouvrables immédiatement successifs à la date limite respectivement de la Période 1 ou de la Période 2.

2. La "Demande d'admission" se compose des pages de 1 à 6 (comprises) de ce document et de la page contenant la "Note d'information" aux termes du Code italien de confidentialité (à la page 10 en français). La Demande d'admission devra être remplie en toutes ses parties, employant une des trois langues d'enseignement du Collège (anglais, français ou italien). La documentation devra être signée par le candidat dans les espaces où cela est demandé. Veuillez SVP taper ou bien écrire en caractère d'imprimerie de façon lisible. Les demandes d'admission étant incomplètes ou peu lisibles ne seront pas retenues.

3. Les documents énumérés ci-dessous devront être joints au formulaire de la Demande d'admission :

**ANNEXE A:** Curriculum vitae dans le format "Europass CV" (le formulaire et les instructions peuvent être téléchargés du site <http://europass.cedefop.europa.eu/>), avec la signature du candidat et la date de rédaction.

**ANNEXE B:** Copie du diplôme universitaire, avec la liste des examens passés et les relevés de notes correspondants. Si disponible, veuillez attacher le « **Supplément au Diplôme** ». Si vous avez plusieurs diplômes universitaires, veuillez joindre une photocopie des attestations pour chacun de vos diplômes. Si vos attestations de diplômes sont rédigées dans une langue autre qu'une des trois langues d'enseignement du Collège (anglais, français, italien), joindre une traduction légalisée.

**ANNEXE C:** Lettre de motivation (600 mots maxi.), avec la signature du candidat et la date de rédaction

**ANNEXE D-E-F:** Certificat(s) attestant les connaissances linguistiques (italien / anglais / français)

**ANNEXE G:** Une lettre de référence, rédigées par deux professeurs universitaires ou représentants d'organisations, entreprises ou instituts

**ANNEXE H:** Une photocopie lisible du passeport ou de la carte d'identité en cours de validité

4. Les pièces jointes doivent être envoyées dans une des trois langues de travail du Collège Européen de Parme (anglais, français ou italien), ou avec une traduction dans une des trois langues mentionnées ci-dessus. Pendant la phase de candidature, il sera suffisant d'envoyer une traduction simple vers l'une des trois langues de travail du Collège. En cas d'admission, pourtant, le candidat admis devra nécessairement déposer un traduction certifiée du diplôme universitaire (et donc légalisée auprès des autorités compétentes), ainsi que de certains ou de tous les documents envoyés au moment de la candidature, si demandé par la Fondation.

5. Les candidats sont priés de ne pas envoyer de copies de leur publications ou d'autre matériel qui ne soit explicitement demandé.

6. La Fondation Collège Européen de Parme décline toute responsabilité en cas de perte de documents à cause de l'indication incorrecte de l'adresse, en cas de retards ou erreurs postaux ou d'autres communications ainsi qu'en cas de retards ou erreurs de toute façon imputables à des tiers, des cas fortuits ou de force majeure.



7. L'admission des candidats au Diplôme est soumise à la sélection effectuée par une commission spécifique qui établira le classement sur la base des dossiers de candidature présentés.

8. Le premier groupe de candidats admis sera sélectionné parmi les candidatures parvenues dans la Période 1 ; un deuxième groupe de candidats sera sélectionné parmi les candidatures qui auront été reçues avant la date limite finale (31 octobre 2015).

9. **Déclaration de valeur:** en cas d'admission, les candidats admis qui ont fait leurs études universitaires en dehors de l'Italie devront déposer au Secrétariat du Collège la « **Déclaration de valeur** » (*Dichiarazione di valore in loco*), c'est-à-dire un document spécifiquement délivré par la Représentation diplomatique ou consulaire italienne compétente auprès du pays où les études universitaires ont été accomplies, certifiant le Diplôme universitaire obtenu. Renseignements : <http://www.study-in-italy.it/studying/info-07.html> .

10. Aucune accusée de réception ne sera délivrée pour les actes de candidature parvenus. La documentation envoyée dans le dossier de candidature ne sera pas restituée.

#### FRAIS ET MODALITÉ D'INSCRIPTION

Pour la participation à l'année académique 2015/2016, les frais d'inscription s'élèvent € 5.000,00, frais comprenant la participation aux cours visés par le programme didactique décrit ci-après (y compris les cours linguistiques dans les trois langues de travail précitées), la fourniture du matériel didactique en format électronique, la participation à des congrès, séminaires d'études, visites auprès d'entreprises (cf. en particulier la VII dominantes du programme didactique), etc. à l'exclusion des frais de logement et de repas.

Afin d'identifier son logement, le Collège fournira à chaque Étudiant une liste d'appartements pour une ou deux personnes. De même, le Collège fournira des indications relatives à des services de restauration au sein de structures conventionnées.

L'inscription aux Masters universitaires liés au DHEE peut comporter le paiement aux Universités susmentionnées d'une somme d'un montant relativement modeste (par exemple, € 50,00 auprès d'une des trois Universités).

#### ADMISSION AU MASTER

12. Le Diplôme en Hautes Etudes Européennes (DHEE) permet d'accéder à un titre de Master universitaire au moyen de la reconnaissance intégrale des cours, séminaires et *lectiones magistrales* suivis par le Diplômés.

En principe, ceux qui, après l'obtention du Diplôme DHEE, souhaitent compléter leur formation, peuvent accéder (selon les modalités publiées sur le site internet du Collège européen de Parme) à un des Masters décrits ci-dessous :

- **Master biennale in Alti Studi Europei** (MASE) (*Master biennal en Hautes Etudes Européennes*) délivré par l'Université Suor Orsola Benincasa de Naples, en collaboration avec la Fondation Collège Européen de Parme; à cet effet, ils devront introduire une demande d'admission, sur la base de l'appel à candidatures qui sera publié sur le site internet de l'Université Suor Orsola Benincasa de Naples;
- ou bien
- au **Master in European Studies**, délivré par l'Université LUISS Guido Carli de Rome, sur la base d'une convention spécifique avec la Fondation Collège Européen de Parme;
- ou bien
- **Master in Politiche Comunitarie** (*Master en Politiques communautaires*) délivré par l'Université de Parme sur la base d'une convention spécifique avec la Fondation Collège Européen de Parme ;
- ou bien
- **Master in Studi Europei** (*Master en Etudes européennes*) délivré par l'Université de Parme sur la base d'une convention spécifique avec la Fondation Collège Européen de Parme .

Pour tout renseignement complémentaire sur les Masters précités, consulter le site internet du Collège Européen de Parme: [www.europeancollege.it](http://www.europeancollege.it) .

13. Aux candidats qui souhaitent compléter leur formation et accéder aux Master précités, il pourra être demandé de présenter une documentation supplémentaire et/ou introduire une demande spécifique.

14. L'inscription aux Masters précités peut comporter le paiement aux Universités susmentionnées d'une somme d'un montant relativement modeste.

#### RENSEIGNEMENTS ET COMMUNICATIONS

15. Des renseignements ultérieurs concernant le DHEE 2015/2016 peuvent être demandés au Secrétariat du Collège, répondant aux coordonnées suivantes: Tel. +39 (0) 521.207525 - E-mail [info@colleuparma.org](mailto:info@colleuparma.org) .

16. La Fondation Collège Européen de Parme se mettra en contact avec les candidats admis dès que possible. En tout cas, les candidats sont priés de ne pas contacter la Fondation pour connaître les résultats des sélections avant le 7 octobre 2015.